



# Bürgerinformation

Amtsblatt der Marktgemeinde Eugendorf

Zugestellt durch Österreichische Post

## Mai 2012



### Amtliche Mitteilung

Nr.: 3/2012

Mai 2012

In dieser Ausgabe:

380 KV-Leitung	2
Sitzungszimmer	2
Landwirtschaft	3
Ruhezeiten	3
Reisepass	4
Feuerlöscherüberpr.	4
Entstehungsbrand	5
Baderegeln	5
Wir Danken!	5
Obst- und Gartenbauverein	6
Fundgegenstände	6
Biotonnenreinigung	6
Autofasten	7
Öffentliche Bücherei	7
Sozialer Hilfsdienst	8
Tourismusverband	9
Jahreskarte, Vorteils-card, E-Bike	9
Pfarre Eugendorf	10
Camp Jupino	11
Goldhauben	12
Musikum Seekirchen	12
Regionalverb. Sbg.	13
Neue Trafik	14
Eltern-Kind-Initiative	14
Kabarett	15
Selbsteilungskräfte	15
Was ist los in Eugendorf	16-19
Tennisclub Eugend.	20
Veranstaltungen	20

Altstoffsammelhof wegen einer  
Veranstaltung geschlossen

Der Altstoffsammelhof ist auf  
Grund der Stauparty der  
Landjugend Eugendorf am  
**Fr., 22. Juni 2012 und  
Sa., 23. Juni 2012  
geschlossen.**

### Erste Hilfe Kurs

Kostenloser 16 Std. Erste Hilfe Kurs  
für die Eugendorfer Bevölkerung.

**Do., 3.5.2012, Do., 10.5.2012,  
Mi., 16.5.2012 und Do., 24.05.2012  
jeweils von 19.00 bis 23.00 Uhr**  
Anmeldung: 0662/8144-13310 oder  
[kurswesen@s.rotekreuz.at](mailto:kurswesen@s.rotekreuz.at)

im Schulungsraum  
der FFW Eugendorf  
Kirchenstraße



Aus Liebe zum Menschen.

### Impressum:

Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Marktgemeinde Eugendorf  
Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. KR Johann Strasser  
Tel.: 06225/ 8209 - markt@gem-eugendorf.at - www.eugendorf.at

## Der Bürgermeister informiert:

### 380 KV-Leitung

#### **Geschätzte Eugendorferinnen und Eugendorfer, liebe Jugend!**

Einige Gedanken zum Thema 380 KV-Leitung!

Für mich ist das Thema 380 KV-Leitung eine große Belastung, trotz allem darf oder dürfen wir unsere Bemühungen, eine Kabelvariante zu verfolgen, nicht aufgeben.

Die österreichische Wirtschaft, aber auch unsere Betriebe sind gefordert, neue, innovative Produkte zu entwickeln und auf den Markt zu bringen, um bestehen zu können. Teils werden oder wird unsere Wirtschaft, nicht nur die Wirtschaft, sondern auch Häuslbauer vom Gesetzgeber gezwungen, neue Techniken zu nutzen, um an Fördergelder zu kommen oder einfach dem Gesetz zu entsprechen. Dies ist in Ordnung!

Doch warum darf die APG, eine Verbundtochter, mit so viel unrichtigen und unfairen Aussagen weiterhin diesen Weg gehen?

Jenen Weg, der uns für viele Jahrzehnte den schönsten Erholungsraum, über das Hochkreuz, zerstört.

Kardinal Dr. Christoph Schönborn hat vor einigen Tagen gesagt: „Vor dem Gesetz steht immer noch der Mensch.“

Auch vor dem LEG!

Das soll auch für den Verbund und gerade für die APG eine Aussage sein, welche es wert ist, darüber nachzudenken.

Wir fordern nichts unmögliches, sondern wollen unseren Lebensraum für die Zukunft mit moderner Technik lebenswert erhalten.



### Neues Sitzungszimmer

In den letzten Monaten wurde durch Berichte in den Medien, vor allem durch Berichte der Grünen in unserer Gemeindevertretung, unsere Gemeindearbeit ins falsche Licht gerückt.

Wenn die ÖVP-, SPÖ- und FPÖ-Fraktionen in der Gemeindevertretung geschlossen den Vorschlag eines Innenarchitekten annehmen, so kann hier sicher von keinem Bürgermeisterdenkmal gesprochen werden.

Ich brauche kein Denkmal, in der Politik oder in der Gemeinde. Meine Denkmäler fahren weltweit auf der Straße und heißen Wingliner und sind weltweit patentrechtlich auf meinen Namen geschützt.

Wenn aber von den Grünen, so wie bei der Altstoffsammelhof, bei der Turnhalle und bei der Ortsgestaltung oft nur ein Nein kommt, kann trotz allem die Entscheidung von 21 Personen nicht so schlecht sein, wenn man das Ergebnis sieht.

Unser neues Sitzungszimmer soll kein Seminarraum für den täglichen Gebrauch sein, sondern vor allem für besondere Anlässe zur Verfügung stehen. Dies für viele Jahre.

Die Entscheidung, wer den Saal benutzen darf, trifft der Bürgermeister und keine politische Partei! Der Bürgermeister trägt auch die Verantwortung dafür.

Das sind weltweit die Spielregeln, so auch in Eugendorf.



## Wichtige Information an die Landwirtschaft

### Wichtige Information von Herrn Bgm. Johann Strasser an die Landwirtschaft.

Im Bereich Schwaighofen wird die Nachtruhe, die jedem zusteht, erheblich gestört.

Es sind mehrmals Beschwerden eingegangen, weil die Arbeit bis weit über 22 Uhr hinaus ging. Die Marktgemeinde Eugendorf wird alle möglichen rechtlichen Schritte einleiten, um dies zu unterbinden.

Ich werde in diesem Bereich alle Raumordnungsfragen, –bewilligungen und –abänderungen genauestens und rigoros überprüfen, ob sie, wie vereinbart, eingehalten werden.

Gegenüber dem Berufsstand Landwirt ist es nicht fair, da sich fast alle an die Spielregeln und Rahmenbedingungen halten. Ich möchte verhindern, dass die Landwirtschaft durch weitere Verbote und Gesetze in ihrer Arbeit eingeschränkt wird.

Sämtliche Aufschüttungen und -füllungen werden in Zukunft nicht mehr bewilligt, da es auch von dieser Seite immer wieder Probleme gab.

Bitte um Verständnis, aber ich sehe keinen anderen Weg, als dies in der Bürgerinformation kund zu machen.

Ich ersuche um Einhaltung der Nachtruhe!

  
Bgm. Johann Strasser

## Ruhezeiten

### Auf gute Nachbarschaft!

Hoffentlich steht uns wieder ein schöner Sommer bevor und wir können die warmen Sonnenstrahlen und lauen Sommernächte auf unserer Terrasse, unserem Balkon oder vielleicht sogar in unserem Garten genießen.

Um ein friedliches Zusammenleben zu gewährleisten, sollten wir in der Zeit der Erholung und Regeneration besonders auf unsere Nachbarn Rücksicht nehmen.

Rasen mähen, Teppich klopfen oder andere lärmintensiven Arbeiten (Baustellen usw.) müssen nicht während der frühen Morgen-, den Mittags-, den späten Abendstunden und an unserem wohlverdienten

Sonntag durchgeführt werden.

Dass unsere Arbeiten die netten Nachbarn von nebenan stören könnten, kommt uns kaum in den Sinn. Dieses Problem wird in einer guten Nachbarschaft selten angesprochen, da man diese erhalten will.

Daher möchten wir mit diesem Artikel an alle Bürgerinnen und Bürger appellieren, sich diese Fragen selber zu stellen und Rücksicht auf seine Nachbarn und sich selbst zu nehmen.

Denn nur in einer guten und harmonischen Nachbarschaft, in der man sich in die Augen sehen kann, in der man sich begrüßt, kann man auf Dauer gut Leben, das Leben genießen und in der Freizeit Kraft tanken,

die wir für das tägliche Leben benötigen.

### Unsere Ruhezeiten:

**von 12.00 – 14.00 Uhr  
und 20.00 – 08.00 Uhr  
sowie Sonn- und Feiertage**

**In Siedlungen sollten Eltern darauf achten, dass Kinder zu den vorgeschriebenen Ruhezeiten nicht in den Siedlungsstraßen lärmern.**

### Darum unsere Bitte!

Nehmen Sie Rücksicht, helfen Sie sich gegenseitig und tragen Sie damit zu einem lebenswerten Eugendorf bei.



## Reisepass – Kindermiteintragungen werden ungültig

### Eintragungen von Kindern im Reisepass der Eltern ab Juni 2012 ungültig!

Bereits seit 2009 gibt es keine neue Miteintragung von Kindern und jeder – also auch jedes Kind – bekommt einen eigenen Reisepass mit Chip.

Bereits **bestehende Kindermiteintragungen bleiben noch bis 14. Juni 2012 gültig**. Nach diesem Zeitpunkt benötigt jedes Kind, bei einer Auslandsreise, einen eigenen Reisepass. Die Gültigkeit des elterlichen Reisepasses, in dem sich die Kindermiteintragung befindet, bleibt davon aber unberührt. Der Reisepass der Eltern gilt bis zum darin gedruckten Ablaufdatum.

Bitte denken sie rechtzeitig daran, dass für die Urlaubsreise 2012 Ihre Kinder eigene Reisepässe benötigen. Wer rechtzeitig

und nicht erst kurz vor Urlaubsantritt beantragt, vermeidet so längere Wartezeiten bei den Passbehörden.

#### Was wird benötigt?

- Geburtsurkunde
- Staatsbürgerschaftsnachweis
- Passfoto (max. 6 Monate alt)
- bei Scheidung Obsorgebescheid vom Gericht

#### Gültigkeitsdauer von Kinder-Reisepässen:

- Für Kinder bis zum vollendeten zweiten Lebensjahr beträgt die Gültigkeitsdauer zwei Jahre.
- Ab dem zweiten Geburtstag bis zum vollendeten zwölften Lebensjahr muss der Reisepass für ein Kind alle fünf Jahre erneuert werden. (€ 30,00)
- Ab dem zwölften Lebensjahr wird ein Reisepass mit

Fingerabdruck mit 10-jähriger Gültigkeit ausgestellt. (€ 75,90)

Innerhalb der EU bzw. des Schengen-Raums sind prinzipiell Reisedokumente – also entweder ein gültiger Reisepass oder ein Personalausweis – mitzuführen. **Ein Führerschein ist kein gültiges Reisedokument.** Ein Grenzübertritt ohne Reisedokument stellt eine Verwaltungsübertretung dar und ist strafbar.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Hrn. Eckschlagger Tel.: 06225/8209-31 und Fr. Bernhofer Tel.: 06225/8209-30.



## Feuerlöscher Überprüfung



Freiwillige Feuerwehr Eugendorf  
Kirchenstraße 6  
5301 Eugendorf



### Überprüfung von Feuerlöschern

Am Freitag, den **27. April 2012**, von **15.00 Uhr bis 17.00 Uhr**  
und am Samstag, den **28. April 2012**, von **08.00 Uhr bis 12.00 Uhr**  
können Sie im

**Feuerwehrhaus Eugendorf**  
Ihren Feuerlöscher überprüfen lassen.

Die Überprüfung wird von einer fachkundigen Firma durchgeführt.  
Pro Löscher wird ein **Unkostenbeitrag von € 7,00** eingehoben.

**Feuerlöscher gehören alle 2 Jahre überprüft!!**

*Ihre Feuerwehr Eugendorf - stets für Sie bereit!*



### !!! ACHTUNG !!!

Für die Bewohner vom Ortsteil  
**Schwaighofen** (Eugendorfer Berg),

findet am **Sonntag den 10. Juni 2012**  
beim **Feuerwehrhaus Schwaighofen**

eine **Entstehungsbrandbekämpfungs-**  
**vorführung** und eine  
**Feuerlöscherüberprüfung** statt.

Alle, auch Hausfrauen, sind herzlich eingeladen.

Für das leibliche  
Wohl sorgt  
der Löschzug  
Schwaighofen.

(*Genauere Infor-*  
*mation folgt*)



### SALZBURGER ZIVILSCHUTZVERBAND

**A-5020 Salzburg – Karolingerstraße 32 – Tel.: 0662/83 999 – Fax: DW 20**

Email: [office@szsv.at](mailto:office@szsv.at) | Internet: [www.szsv.at](http://www.szsv.at) | Hotline: 0810/00 63 06

### BADEREGELN

#### Wichtige Tipps des Salzburger Zivilschutzverbandes für Eltern und Kinder

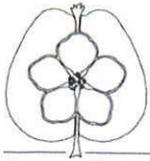
- Achte auf die Wassertemperatur!
- Springe nie erhitzt ins Wasser!
- Bade nicht mit vollem Magen!
- Gehe nicht übermüdet ins Wasser!
- Schwimme oder tauche nie im Bereich von Sprunganlagen!
- Unterlasse das Rennen am Beckenrand
- Verlasse das Wasser sofort, wenn du frierst!
- Stoße nie Andere ins Wasser!
- Verlasse bei Sturm, Gischt oder Gewitter das Wasser!
- Gehe nicht unter Medikamenten-, Alkohol- oder Drogeneinfluss ins Wasser!
- Benutze als Nichtschwimmer NIE aufblasbare Schwimmkörper als Schwimmhilfe!
- Springe nie in unbekanntes oder trübes Gewässer!
- Beachte Warnhinweise, Begrenzungen, Bojen und Absperrungen!
- Tauche nicht mit beschädigtem Trommelfell oder Erkältung!
- Meide Wasserpflanzen!
- Meide Wehre und Studel!
- Bade nie allein!
- Rufe im Notfall rechtzeitig laut um Hilfe!
- Beachte die besonderen Gefahren am und im Meer!
- Bleib weg von Wasserfahrzeugen!



### Wir Danken

Ein herzliches Dankeschön an die  
Jugend des Heimatvereines  
D'Vorberger. Die Jugendlichen  
übergaben jedem Bewohner unseres  
Hauses St. Martin einen  
geweihten Palmbuschen.





## Salzburger Landesverband für Obstbau, Garten- und Landschaftspflege

obstbau@lk-salzburg.at

Kammer für Land- und Forstwirtschaft • Schwarzstraße 19 • 5020 Salzburg • Telefon 0662-870571-241, 244 • Fax 0662-870571-295  
ZVR-Zahl: 464242030

März 2012

### Naturobstbau 2012

*Eine geförderte Pflanzaktion der Obst- und Gartenbauvereine, des Landesverbandes und der Landwirtschaftskammer mit Unterstützung von Europäischer Union und dem Land Salzburg*

Die Aktion verfolgt das Ziel, wertvolle Obstsorten (Alte- und Neue) als Landschaftselemente wie Streuobstanlagen und Obstbaumgruppen zu sichern, Wiederherzustellen und die Funktionsfähigkeit zu verbessern.

Den Fördergebern ist es besonders wichtig, dass altbewährte und robuste Sorten zur Erhaltung unserer Kulturlandschaft ausgepflanzt werden. Mit dieser Aktion soll auch Gelegenheit gegeben werden, neue Sorten, die verschiedenste Resistenzen auch gegen die Baumseuche Feuerbrand aufweisen, auf ihre Tauglichkeit in unserem Klima zu prüfen. Nur durch solche Maßnahmen ist es möglich sowohl den Obstbestand auf den bäuerlichen Streuobstwiesen aber auch in den Gärten für den Selbstversorger- und Siedlungsobstbau weiterhin zu erhalten.

Die Pflanzaktion umfasst ausgewählte Apfel-, Birnen- und Zwetschkensorten sowie Süß- und Sauerkirschen und den Ankauf von ausgewählten landestypischen und bewährten Sorten in der

Wuchsform Hoch- und Halbstamm für den Streuobstbau und auch Viertelstamm und kleinwüchsige Obstbäume wie Busch, Spindel-Busch und Spindel für den Selbstversorger- und Siedlungsobstbau. Die Maßnahme läuft mit heurigem Vegetationsbeginn an und dauert bis Juni 2013.

**Die Abwicklung dieser Aktion und die Bestellung der Obstbäume erfolgt über die örtlichen Obst- und Gartenbauvereine**, die dafür Infrastruktur und das Fachwissen ihrer Funktionäre und Baumwarte einbringen.

Die Förderung für die Obstbäume laut Sortenliste **beträgt für Hochstamm € 14,00, für Halbstamm € 10,00, für Viertelstamm und Spindel-Busch jeweils € 8,00 pro Stück**. Der Restbetrag ist vom Obstbaumkäufer zu bezahlen.

Die Bestellung ist mit 8 Stück pro Haushalt, Familie oder Betrieb limitiert. Die Teilnahme ist nicht an die Mitgliedschaft bei einem Obst- und Gartenbauverein gebunden. Bestellungen sind allerdings nur über örtliche Obst- und Gartenbauvereine möglich. Die Dauer dieses Projektes umfasst die heurige Vegetationszeit bis Juni 2013.

MIT UNTERSTÜTZUNG VON



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete



Land Salzburg  
Für unser Land!



lebensministerium.at

### Fundgegenstände

Fundgegenstände, die von März bis April im Gemeindeamt abgegeben wurden:

- Armbanduhr in blauem Etui
- Armband mit christlichen Symbolen

Verlustträger können auch über die Internetadresse [www.fund-info.at](http://www.fund-info.at) oder [www.eugendorf.at](http://www.eugendorf.at) nach verlorenen Sachen suchen. Sie erhalten aber auch telefonisch oder persönlich Auskunft im Fundbüro des Gemeindeamtes bei Herrn Mödlhamer Tel.: 06225/8209-35.

### Biotonnenreinigung

Die Aufkleber für die Biotonnenreinigung können ab sofort im Bauamt Abt. Tiefbau der Marktgemeinde Eugendorf erworben werden.

Die Biotonnenreinigung beginnt mit der ersten Entleerung im Mai und endet mit der letzten Entleerung im Oktober. Kosten je Reinigung € 0,99.

## Autofasten

### Fahrradverleih in Eugendorf

Seit kurzem gibt es beim **RADWERK**  in Eugendorf einen Fahrradverleih:

3 E-Bikes und ein Tandem stehen allen Eugendorfern und den Gästen zur Verfügung. In den nächsten Wochen kommen noch weitere Fahrräder dazu.

Reservierungen direkt beim Radwerk unter der Tel.: 06225/20 101.

Das Tandem bietet die Möglichkeit, dass auch zwei ungleich starke Partner gemeinsam viel Spaß mit dem Rad haben können. Gute Laune ist garantiert.

### Fastenaktion: ein toller Erfolg:

Viele EugendorferInnen haben die 20% Aktion genutzt. Besonders freut uns, dass wir ca. 20 Laufäder für die kleinsten Fahrradfreunde fördern konnten. Wir wünschen allen viel Spaß beim Radeln.

### Kilometer Wettbewerb:

Mit einem Tacho und Kilometerzähler macht das Rad fahren gleich noch viel mehr Spaß. Schnell sind 10 km mit dem Rad zurück gelegt. So macht Rad fahren gleich noch viel mehr Spaß.



### Für Kilometersammler

Für Kilometersammler gibt es einen Fahrradtachometer um nur € 10,00 statt € 21,95 beim Gemeindeamt, Abt. Tiefbau Herr Krimpelstätter.

Jede/r Eugendorfer/In kann sich am Gemeindeamt einen Tacho um € 10,00 holen. Bis Ende September 2012 haben noch alle Eugendorfer die Möglichkeit sich am km-Wettbewerb zu beteiligen.

Anmeldung bei Mario Krimpelstätter unter der Tel.: 06225/8209-32.

Gewertet wird in 6 Kategorien: männlich und weiblich, Kinder und Jugendliche, unter 60 Jahren und über 60 Jahren. Es warten tolle Preise. Wir möchten auch eine Gruppenwertung machen, also vom Kirchenchor über die Musik bis zu den Fußballern sind alle eingeladen an dem Wettbewerb teilzunehmen. Die Gruppe mit den meisten Kilometern erhält einen Kulinarium Gutschein für eine gemeinsame Jause. Es gibt auch tolle Sachpreise.

In Munderfing haben sich 350 Bürger beteiligt und insgesamt 182.000 km geradelt – 4 mal um die Welt. Vielleicht schaffen wir Eugendorfer das auch.

Falls Sie gute Fahrradfotos haben, so senden Sie uns diese bitte zu. Wir wollen die besten veröffentlichen.



**Lesen –  
Abenteuer im Kopf!**

### Öffentliche Bibliothek Eugendorf

Sonnenweg 9 – UG

[www.biblio-eugendorf.salzburg.at](http://www.biblio-eugendorf.salzburg.at)

### Öffnungszeiten:

**Montag:** 09.00 – 11.00 Uhr  
16.00 – 19.00 Uhr  
**Mittwoch:** 16.00 – 19.00 Uhr  
**Freitag:** 16.00 – 19.00 Uhr

**Wir freuen uns auf  
deinen / Ihren Besuch!**

*Wählen Sie aus ca. 10 000 Medien:*

Romane - Sachbücher – Spiele  
Zeitschriften – DVDs - Hörbücher  
Kinder- und Jugendbücher

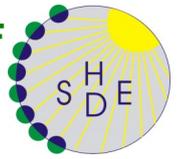
Es werden laufend **NEUE  
AKTUELLE** Medien angekauft!



**VORLESEN** für Kinder jeden  
letzten Freitag im Monat  
um 16.30 Uhr!

## SOZIALER HILFSDIENST EUGENDORF

5301 Eugendorf, Dürnbichlstraße 13, Tel. 06225/7427 oder 0664/38 01 268  
shd@sbg.at, www.soz-hilfsdienst-eug.at



### Einladung

zu zwei Vortragsabenden über

### DEMENZ

Referentin: **DGKS Christine Erker**

Worin unterscheiden sich Altersvergesslichkeit und Demenz? Was hilft mir als Angehöriger/

Angehörige beim Umgang mit einer dementen Person? Diese und weitere Fragen werden an den beiden Abenden behandelt.

**Mittwoch, 2. Mai 2012 und**

**Mittwoch, 9. Mai 2012**

**jeweils 19.00 Uhr**

**Pfarrheim Eugendorf**

### EINSATZLEITUNG:

**Oberndorfer Manuela, Seeburger Sandra**

Montag bis Donnerstag jeweils von 9.00 bis 11.00 Uhr  
5301 Eugendorf, Dürnbichlstraße 13, Tel.: 06225/7427

Montag bis Freitag jeweils von 8.00 bis 14.00 Uhr auch unter 0664/38 01 268

[shd@sbg.at](mailto:shd@sbg.at) | [www.soz-hilfsdienst-eug.at](http://www.soz-hilfsdienst-eug.at)

## EUGENDORFER TAFEL

### Ausgabezeiten:

**Mittwoch, 16.00 – 18.00 Uhr | Samstag, 13.00 – 15.00 Uhr**

### Ausgabelokal:

**Keller des Pfarrheimes**

Jeweils ab einer halben Stunde vor Beginn der Ausgabezeit können bedürftige Menschen gegen Vorlage eines Meldescheines, aus dem die Anzahl der Familienmitglieder ersichtlich ist, und einer Offenlegung der finanziellen Situation eine Berechtigungskarte erwerben. Damit können pro Einkaufstag Waren zum symbolischen Preis von € 1,00 erworben werden.

Sie sind sich nicht sicher, ob Sie in den Genuss dieses Angebotes kommen können? Wenden Sie sich unverbindlich an uns, wir besprechen mit Ihnen Ihre finanzielle Situation und entscheiden dann.

### Wir danken

- den **Firmen**, die die Waren zur Verfügung stellen: **Spar-Markt** an der Bundesstraße, **Penny-Markt**.
- **Einzelpersonen**, die Waren in regulären Geschäften kaufen und anschließend der Tafel zur Verfügung stellen.
- **Firmen und Einzelpersonen**, die zum Teil **beträchtliche Beträge** spenden. Diese sind zur Aufrechterhaltung des Betriebes erforderlich.

### Wenn auch Sie spenden wollen: „Sozialer Hilfsdienst Eugendorf, Eugendorfer Tafel“

Raiffeisenbank Eugendorf

BLZ: 35 015

Konto-Nr.: 00110262

Salzburger Sparkasse, Filiale Eugendorf

BLZ: 20 404

Konto-Nr.: 0040854192

Volksbank Salzburg, Zweigstelle Eugendorf

BLZ: 45 010

Konto-Nr.: 071061907

### Wenn Sie mitarbeiten oder mehr Informationen haben wollen:

Organisatorische Leiterin: Brigitte Schmitzberger (Tel. 0664/45 04 318, [hubsch@aon.at](mailto:hubsch@aon.at))

Projektleiter: Ernst Thomas Fingerl (Tel. 06225/3217, [ernst@pafin.at](mailto:ernst@pafin.at))

## Tourismusverband

### Frühlingsbeginn in Eugendorf

#### Hotel Berghof Dachsteinblick 06225/8289

Mai: Feine Spargel- & Erdbeergerichte  
Ganzjährig auf Vorbestellung: Bratl in der Rein  
(ab 8 Personen)

#### Landhotel Gasthof Drei Eichen 06225/8521

Mai bis Ende Juni **Frischer Spargel** aus Österreich

#### Gasthof Gastagwirt 06225/8231

#### Landhotel Gschirnwirt 06225/8229

Mitte April bis Anfang Juni **Frischer Spargel**

#### Landgasthof Holznerwirt 06225/8205

7.4. – 15.5. Das Beste von **Lamm und Kitz**  
9. – 20.5. Erntefrischer Marchfelder **Solospargel**  
6. – 17.6. Das Beste vom hauseigenen  
**Bio-Hochlandstier „Windsberger Galloway“**

#### Gasthof Neuwirt 06225/8207

April Gerichte aus der **Salzburger Hausmannskost**  
Mai und Juni „**Spargel mal wieder**“

#### Santner's Einkehr 06225/7585

Ganzjährig Augenschmaus und  
Gaumenfreuden vom Buffet bis 23.30 Uhr

#### Berggasthof Schwaighofwirt 06221/7733

April Frühlingserwachen mit **Bärlauch**  
April **Frische Bachforellen** aus eigenem Teich  
(geräuchert auf Vorbestellung)  
Ganzjährig auf Vorbestellung:  
Kräftig & Deftig – Ritteressen  
Ganzjährig auf Vorbestellung: Zünftig & G'schmackig –  
Bratl und/oder Ripperl aus der Rein

#### Gasthof zur Strass 06225/8218

Ganzjährig jeden Sonntag: Ofenfrisches Bauernbratl  
Ab Mai **Bärlauch - Spargelwochen**



Genuss hat immer Saison | **Schenken Sie Kulinarium Gutscheine!**  
Erhältlich im Tourismusverband Eugendorf | Tel.: 06225/8424



## Elektrofahrräder - Jahreskarte - Vorteils card - E-Fahrräder Förderung

### Gratis Verleih von Elektrofahrrädern

Die Fahrräder können bis zu 4 Tage gratis am Gemeindeamt ausgeliehen werden. Es ist ein Damen- und ein Herren-Fahrrad. Der Verleih erfolgt im Bauamt, Abt. Tiefbau. Es gibt bereits viele positive Rückmeldungen.

Radfahren macht Spaß, ist gesund und schont die Umwelt. Wir möchten Sie einladen, öfter mal für kleine Strecken das Fahrrad zu verwenden.

### Gratis Verleih der Bus-Jahreskarte

Jeder Eugendorfer kann sich die gemeindeeigene Jahreskarte bis zu 7 Tage gratis ausleihen.

Am Gemeindeamt liegen 8 Karten auf, fast immer ist zumindest eine Karte sofort verfügbar.



Der Jahreskarten Aktionspreis entsteht, da man am Ende der Laufzeit 20% vom Land zurück-erstattet bekommt.

Zusätzlich erhält man beim erstmaligen Kauf einer Jahreskarte € 20,00 in bar von der Gemeinde erstattet.

Die Jahreskarte kann monatlich per Abbucher bezahlt werden und jederzeit ohne Angabe von Gründen zurück gegeben werden.

### VORTEILScard Familie um 5 Euro

Eltern fahren mit Zug, Bus, S-Bahn und O-Bus zum halben Preis, Kinder fahren gratis mit. Das Antragsformular und den Gutschein erhalten Sie um € 5,00 am Gemeindeamt.



Weitere Informationen zu diesen Themen erhalten Sie am Gemeindeamt bei Herrn Mario Krimpelstätter, Abt. Tiefbau, Tel: 06225/8209-32.

## Pfarre Eugendorf

### MAI

Di, 01.	19.30	MA in Unzing
Sa, 05.	15.00	Segnung der Taufkinder und Familien von 2011/2012
So, 06.	10.00	<b>Familiengottesdienst</b> mit Kleiderübergabe an Erstkommunionkinder
Mo, 07.	16.30	Pfarrkirche: <b>Kinderkirche</b> für Kinder von 2 bis 6 Jahren
Di, 08.	14.00	Treffen für <b>Ältere</b> im Pfarrsaal mit Muttertagsfeier
Mo, 14.	08.00	<b>Bittgang von Oberhausen nach Kirchberg</b>
	18.00	Pfarrkirche: Bußfeier mit dem EK-Kinder und Eltern
Di, 15.	03.45	<b>Bittgang nach Maria Plain</b> -06.00 Uhr Gottesdienst
Do, 17.		<b>Christi Himmelfahrt</b>
	09.00	<b>Erstkommunion</b> (VS Markt)
	19.00	<b>GD und Fest zum Abschluss der Renovierung Kirchberg</b>
So, 20.	07.00	Frühmesse
	09.00	<b>Erstkommunion</b> (VS Kraiwiesen, VS Schwaighofen)
Di, 22.	13.00	<b>Seniorenausflug mit Maiandacht</b> in St. Brigitta/Henndorf
Mi, 23.	19.30	Pfarrsaal: Gottesdienst in kleiner Gemeinschaft
Sa, 26.	08.00	Spirituelle Einkehr im Stift Reichersberg
So, 27.		<b>Pfingstsonntag-HI.Geist</b>
	08.30	und 10.00 Uhr Gottesdienst



### Maiandachten

*Musikalische und spirituelle Erlebnisse  
Begegnung mit Gott und Menschen  
Bewegung mit Rad und Gesundheit*

#### Maiandachten (MA)

Dienstag: 19.30 Uhr Unzing  
Mittwoch: 19.00 Uhr Gschirnkap.  
Donnerstag: 19.30 Uhr Kirchberg  
Freitag: 18.00 Uhr Haus St. Martin  
Täglich: 19.30 Uhr Waltkapelle  
*und bei vielen Privatkapellen*

Mo, 28.	09.00	Pfingstmontag-Gottesdienst
Mi, 02.	19.30	MA Gschirnkapelle mit PGR
Do, 24.	19.30	MA <b>Kirchberg mit Volksliedchor Henndorf</b> (mit Felix Leitner)
Mi, 30.	19.30	MA Mühlberg Kirche
Do, 31.	19.30	MA <b>Kirchberg mit Volksliedchor Eugendorf</b>

### JUNI

Sa, 02.	17.30	<b>Empfang des Erzbischof A. Kothgasser und LHStv. W. Haslauer</b> <b>Eröffnung und Segnung des Marktplatzes – Fest der Vereine</b>
So, 03.	09.00	<b>Gottesdienst am Marktplatz</b>
Mo, 04.	16.30	<b>Kinderkirche</b> für Kinder von ca. 2-6 Jahren
	19.00	Friedensandacht - Santner Kapelle
Di, 05.	14.00	Treffen für <b>Ältere</b> im Pfarrsaal
Do, 07.	07.00	<b>Fronleichnam</b> Frühmesse
	09.00	<b>Gottesdienst mit Prozession</b> vom AWH St. Martin zum Hochkreuz



#### Israel Pilger Reise

Vom See Genezareth bis Jerusalem  
**von 29. Aug. bis 5. Sep. 2012**  
Mit Reisebüro Traunwieser und  
Pfr. Josef Lehenauer  
*Anmeldung bis 3. Juli 2012  
im Pfarrheim. 06225/82 17 10*



# Anmeldeformular

Nachname: \_\_\_\_\_  
 Vorname: \_\_\_\_\_  
 Geb.datum: \_\_\_\_\_  
 Straße: \_\_\_\_\_  
 PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_  
 Telefon: \_\_\_\_\_  
 Email: \_\_\_\_\_  
(Erreichbarkeit bei Notfall)

Spielposition:  Feldspieler  Torwart

Camp Paket: Jedes Kind erhält ein Camppaket bestehend aus:  
 Trikot, Short, Stutzen und einem Ball

Größe:  128  176  
 140  S  
 152  M  
 164  L

**Teilnahmegebühr: EUR 99,- (Geschwisterermäßigung -20,-)**  
 Bankverbindung: Raika Eugendorf BLZ:35015 / Kto.Nr.: 111799

**Anmeldeschluss: 6. Juli 2012**

Unterschrift des Erziehungsberechtigten

Bitte vollständig ausgefüllt retournieren an:  
**usc@eugendorf.at, 0662/4484/72214, oder an die Trainer**

Turnierdauer:  
**Vom 06. - 08. Aug. 2012, von 09:00 bis 16:00 Uhr** Kinder werden ab 8 Uhr beaufsichtigt



Mit der Anmeldung bestätigen Sie:  
 - dass Ihr Kind GESUND und SPORTLICH voll belastbar ist  
 - dass die Teilnahmegebühr beim Campbeginn übergeben wird.  
 - dass eventuelle Verletzungen/Erkrankungen beim Training und rund um das Fußballcamp durch eine Versicherung abgedeckt ist.

Rücktrittsgebühr:

€ 20,- bei Abmeldung bis zu 4 Wochen vor Campbeginn, € 70,- bei Abmeldung bis 1 Woche vor Campbeginn

# CAMP JUPINO

Sportzentrum Eugendorf FUSSBALLCAMP 2012  
 6.- 8. August 2012

für Mädchen und Buben von 5-16 Jahren  
auch für Anfänger

Spiel und Spass stehen im Vordergrund

**Highlights des Jupino-Camps:**

- Messung der Schussgeschwindigkeit
- Dribbelparcour mit Zeitmessung
- Torwandschiessen
- Ballkünstler / Jonglierchampion
- Elfmeter- und Zielschuss-Champion
- Reaktion / Lesen und Spielen

**Programm:**

- Dribbeln / Ballbeherrschung
- Tricks und Finten
- Schnelligkeit
- Spiel in Kleingruppen
- Technikparcour
- Abschlussturnier

Weitere Informationen - **Wolfgang Suppan** 0650/8116668 [usc@eugendorf.at](mailto:usc@eugendorf.at)

## Goldhauben–Stickkurs

### Goldhauben – Stickkurs

Kursbeginn: Sa., 5. Mai 2012  
 Zeit: 9.00 – 13.00 Uhr  
 Ort: Eugendorf

*Nachfolgende Termine werden  
 gemeinsam vereinbart!*

#### 5 – 10 Personen

Kursleitung: Frau Monika Schlager  
 Mobil: 0676/90 18 341  
 ab 17.00 Uhr für weitere Infos  
 Materialkosten: € 650,00  
 Kurskosten: kostenlos, Stickrahmen leihweise  
 möglich oder selber mitbringen

#### Bitte mitbringen:

Schreibunterlagen, Pinzette, gute Nagelschere mit



langem Spitz, schwarzen Filzstift, Bleistift, gute Schere und gute Laune!

**Bitte um rechtzeitige telefonische Anmeldung  
 für private Interessenten!**

Ich freue mich auf Euer  
 Kommen und gemeinsames  
 Arbeiten.

*Monika Schlager*



## Musikum Seekirchen

*musik*  
 s a l z b u r g

**SCHNUPPERTAGE  
 im MUSIKUM  
 SEEKIRCHEN**

**7. bis 11. Mai 2012 von 15.00 – 18.00 Uhr**

Information über das gesamte Unterrichtsangebot  
 im Musikum:

Montag: Akkordeon, Blockflöte, E-Gitarre,  
 Gitarre, Jazzgesang, Klarinette,  
 Klavier, Querflöte, Schlagwerk

Dienstag: Gitarre, Horn, Klavier, Schlagwerk-  
 ensemble (17.45 – 18.35 Uhr);  
 Trommeln (15.00 – 15.50 Uhr),  
 Violine, Violoncello, Zither

Mittwoch: Musikal. Früherziehung (8.00 –  
 8.50 Uhr), Akkordeon, Blockflö-  
 te, Gesang, Gitarre, Horn,  
 Saxophon, Schlagwerk, Trom-  
 pete, Singschule (16.00 –  
 17.15 Uhr)

Donnerstag: Eltern-Kind-Musikgruppe  
 (9.30 – 10.20 Uhr), Klavier,  
 Querflöte, Trompete, Violine,  
 Violoncello

Freitag: Blockflöte, diat. Harmonika und  
 Hackbrett (13.00 – 15.30 Uhr),  
 Jazzpiano, Posaune + Tenorhorn,  
 Violine

#### **ANMELDETERMINE**

für das Schuljahr 2012/13

**vom 8. bis 31. Mai im Musikum SEEKIRCHEN**

Di., Mi. von 14.00 – 18.00 Uhr,

Do. von 9.00 – 13.00 Uhr

Musikum Seekirchen:

5201 Seekirchen, Bahnhofstraße 24,

Tel: 06212/7384

e-mail: [seekirchen@musikum-salzburg.at](mailto:seekirchen@musikum-salzburg.at)

#### **Konzertvorschau:**

**MUSIKUM LIVE 2012**

Klangwellen

Mo., 30. April 2012 um 18.00 Uhr

17.30 Uhr Vernissage

Wallerseehalle Henndorf

## Lebensmittel sind kostbar!



Eine Initiative des Lebensministeriums

Der Weg zwischen Kühl-schrank und Müll-tonne ist manchmal sehr kurz. In Salzburg landen pro Person und Jahr durchschnittlich 18 kg genießbare Lebensmittel im Restabfall. Viele dieser Lebensmittel sind sogar noch originalverpackt und unverdorben. Das schlägt nicht nur auf den Magen, es tut auch der Brieftasche nicht gut.

In drei kurzen Filmen mit Kabarettist Ingo Vogl wird auf diese Probleme aufmerksam gemacht. Schauen Sie einfach rein auf [www.wirf-kein-essen-weg.at](http://www.wirf-kein-essen-weg.at).

Hier finden Sie **6 Tipps**, wie Sie Lebensmittel-Abfälle vermeiden können:

**Wussten Sie, dass durchschnittlich 10 % des Salzburger Restabfalls angebrochene und original verpackte Lebensmittel sind?**

Die Augen waren wieder größer als der Bauch. Gerade, wer hungrig einkaufen geht, kauft viel mehr Lebensmittel als geplant. Schreiben Sie sich einen Einkaufszettel. Dann wissen Sie was Sie in den nächsten Tagen brauchen, was Sie kochen wollen und essen können. Für die Abfalltonne bleibt nichts übrig. Bedenken Sie auch, dass Produkte aus der Region meist frischer sind, weil sie keine langen Transportwege hinter sich haben. Sie müssen nicht so schnell verbraucht werden.

**Wussten Sie, dass viele Lebensmittel auch nach abgelau-**

**f e n e m M i n d e s t - haltbarkeitsdatum noch genießbar sind?**

Verpackte Lebensmittel müssen ein Mindesthaltbarkeitsdatum aufweisen. Bis zu diesem Datum garantiert der Hersteller bestimmte Eigenschaften wie Farbe, Geschmack und Geruch des Lebensmittels. Viele Produkte sind daher auch nach Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums einwandfrei genießbar. Daher zuerst riechen, schauen und kosten und nur dann wegwerfen, wenn das Lebensmittel wirklich verdorben ist.

**Wussten Sie, dass das Verbrauchsdatum nur bei leicht verderblicher Ware angeführt wird und diese nach Ablauf nicht mehr verkauft werden darf.**

Zu leicht verderblichen Lebensmitteln gehören z.B. Faschiertes oder Fisch. Dieses Verbrauchsdatum ist verbindlich. Lebensmittel sollten nach Ablauf des angegebenen Zeitraums nicht mehr gegessen werden. Das Verbrauchsdatum ist nicht dasselbe wie das Mindesthaltbarkeitsdatum. Nach Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums kann die Ware noch genussfähig sein.

**Wussten Sie, dass jeder Salzburger ca. 18 kg essbare Lebensmittel im Jahr einfach wegschmeißt?**

Wäre es nicht besser, weniger Lebensmittel einzukaufen und dafür besonders auf die Qualität zu achten? Meiden Sie „billige“ Großpackungen und lassen Sie sich nicht von Sonderangeboten

ver-  
führen. Kaufen Sie lieber etwas weniger, investieren Sie Ihr hart verdientes Geld dafür in hochwertige Lebensmittel. Das kostet unter dem Strich gleich viel, Sie haben aber mehr davon. Das dürfen Sie sich ruhig gönnen.

**Wussten Sie, dass sich Obst und Gemüse bei der Lagerung nicht gut vertragen?**

Verschiedene Früchte geben bei der Lagerung das Gas Ethylen ab, das bei empfindlichen Sorten zu raschen Welkerscheinungen führt. Äpfel, Marillen, Pfirsiche/ Nektarinen, Birnen und Kiwi geben viel Ethylen ab. Sie sollten daher keinesfalls gemeinsam mit Bananen, Kartoffeln, Tomaten und Gurken gelagert werden, die empfindlich auf Ethylen reagieren. Eine einfache Grundregel lautet: Obst und Gemüse nicht gemeinsam lagern.

**Wussten Sie, dass Sie bei Ihrem Gemeindeamt wertvolle Tipps zum Geld sparen bekommen?**

Holen Sie sich ab Mitte April den neuen Folder „Lebensmittel sind kostbar“ mit Infos zum richtigen Einkaufen und Lagern von Lebensmitteln und Ihren kostenlosen Einkaufsblock. Denn wer schon beim Einkaufen gut plant und seine Lebensmittel daheim richtig lagert, hat den vollen Genuss und muss nichts wegwerfen. Das spart Ihnen lästige Arbeit und vor allem Geld. Sie haben es in der Hand.

**Denn Lebensmittel sind kostbar!**



## Neue Tabaktrafik in Eugendorf

### Hallo Eugendorf!

Mein Name ist Michael Mühlfellner und ich bin seit geraumer Zeit euer neuer Trafikant. Der Standort der Trafik ist in der Salzburger Straße 16, direkt an der B1, gegenüber der Sparkasse.

Parkmöglichkeiten sind direkt vor der Trafik.

Da sich die Trafik auf den Hauptverkehr ausrichtet, sind die Öffnungszeiten von

**Mo. – Fr.: 6.00 bis 18.00 Uhr**  
(durchgehend geöffnet)  
**Sa.: 8.00 bis 14.00 Uhr.**

Da alles seine Zeit braucht bis es sich einspielt, kann ich nach gut 3 Monaten sagen, dass wir mit

- 180 verschiedenen Zigarettenarten
- 50 verschiedenen Feinschnittsorten
- 60 verschiedenen Zigarrensorten
- 25 verschiedenen Pfeifentabaksorten

gut sortiert sind und für fast jeden Raucher das Passende bieten können.

Was wir noch anbieten ist

### LOTTO / TOTO, TIPP 3

**Zeitschriften, Telefonwertkarten,  
PAYSAFE Karten, Billets, Rauchzubehör,  
kleine Geschenkartikel und vieles mehr ...**

Auf euer Kommen freut sich, das Team der

TABAK-TRAFIK  
EUGENDORF



## Eltern-Kind-Initiative



### Eltern-Kind Gruppen

Einmal wöchentlich werden soziale Kontakte von jungen Eltern und deren Kindern ermöglicht und der Austausch über verschiedene Familien-Themen unterstützt.



### Spielgruppen

2 x wöchentlich

lernen die Kinder in geschütztem Rahmen erste Schritte nach Außen zu tun und in Gruppen mit ca. 8 bis 12 Kindern ihren Platz zu finden.



Es sind noch einige Plätze frei!

Anmeldungen

Bei Elke Maier, wenn möglich per E-mail

[christian.elke@sbg.at](mailto:christian.elke@sbg.at)

Tel.: 0650/66 02 177

Mehr Info

[www.eki-eugendorf.com](http://www.eki-eugendorf.com)

**Der Union Skiclub Eugendorf  
lädt ein zum Kabarettabend  
im Autohaus Höller!**

**13. Oktober 2012**

**Dietlinde & Hans-Wernerle**  
kommen im Oktober nach  
Eugendorf und werden mit  
ihrem neuen Programm

**„Zum Bledsein braucht  
man Hirn“**

wieder für ein höchst effektives  
Lachmuskeltraining sorgen.

Wir empfehlen allen „Trainings-  
interessierten“ sich bald um die  
Teilnahmeberechtigung zu bemü-  
hen.

Beginn: 20.00 Uhr

Einlass: 19.00 Uhr

**Kartenvorverkauf  
ab 2. Mai 2012**

Autohaus Höller  
Raiba Eugendorf

Vorverkauf: € 22,00  
Abendkasse: € 25,00



## Aktivierung der Selbstheilungskräfte

### **E I N L A D U N G zur Infoveranstaltung Aktivierung der Selbstheilungskräfte mit Qi Gong**

Aufgrund eines zusätzlichen **Kursangebotes ab 4. Mai 2012** mit Hui Chun Gong und Workshops zur Erlernung von Übungen aus dem Guo Lin Qi Gong zur Selbstbehandlung von z. B. Diabetes, Bluthochdruck, Ausgleich von Kurz- und Weitsichtigkeit, gegen grauen oder grünen Star, Tumor- und chronischen Erkrankungen, etc. möchten wir, Sibylla David und Mag. Josef Hauser, beide Guo Lin Qi Gong Lehrer (Ausbildung je 300 Std, bei Meisterin Wang Li) und Hui Chun Gong Trainer zu einer Einführung über

#### **GUO LIN QI GONG und HUI CHUN GONG** Möglichkeiten und Wirkungen

einladen.

Termin: Am 27. April 2012 von 16.30 Uhr bis  
ca. 18.00 Uhr

Ort: AURISTIGE, Ischlerbahnstraße 23,  
5301 Eugendorf (Betriebsgelände  
Hauser Parkett, 1. Stock),

Kontakt: Tel.: 0699/12 23 24 87 oder  
Tel.: 0650/67 60 814

#### laufende Kurse: ab Mai – **neue Beginnzeiten**

Mittwoch: von 9.30 – 11.00 Uhr Guo Lin Qi Gong  
oder Hui Chun Gong,

Mittwoch: von 18.00 – 19.30 Uhr Guo Lin Qi Gong  
(jeder 1. Mi-Abend im Monat entfällt),

Freitag: von 16.30 – 18.00 Uhr Hui Chun Gong

Einstieg jederzeit möglich, geeignet für Personen  
jeden Alters, Schnuppern gratis, bequeme Kleidung  
und weiche Schuhe von Vorteil

Ab 1. Mai 2012 biete ich Guo Lin Qi Gong und  
Hui Chun Gong hauptberuflich an.

Kontakt: Sibylla David, Konrad-Seyde- Str. 1,  
5301 Eugendorf,  
Tel.: 0699/12 23 24 87  
E-mail: [sibylla.david@hotmail.com](mailto:sibylla.david@hotmail.com)

Privatstunden sind auf  
Anfrage (0699/12 23 24 87) möglich

Um Ihnen und Ihren Mitarbeitern längere Kranken-  
stände zu ersparen und die Leistungsfähigkeit ihrer  
Mitarbeiter zu erhalten, komme ich auch gerne in  
ihre Firma.

#### Workshops:

#### **„Ausgleich von Kurz- und Weitsichtigkeit, Vorbeugung gegen den grauen Star“**

Sa., 5. Mai 2012

von 14.00 Uhr – ca. 18.00 Uhr

Nachbesprechung Sa., 19. Mai 2012  
ca. 2 Std. nach Absprache

#### **“Natürliches Gehen“**

Sa., 16. Juni 2012

von 14.00 Uhr – ca. 18.00 Uhr

geeignet als Basiseinstieg zur  
Gesundheitsprophylaxe und gegen  
verschiedene Erkrankungen

# Einladung zum Maibaumaufstellen

## Wann?

Dienstag, 1. Mai 2012  
ab 13:00 Uhr

## Wo?

Vor dem Haus St. Martin

## Was gibt es alles?

Ein großes Kinderprogramm mit :

- Basteln
- Spiele
- Strohhüpfburg
- Kutschentfahrt

Für gute Unterhaltung sorgt der Trachtenverein  
„D'Vorberger“

Für's leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

Auf Euer kommen freut sich die



ZVR Nr.: 98493801



## Frühlingserwachen...

...der Trachtenmusikkapelle Eugendorf



Dienstag, 1. Mai 2012

13.00-16.00 Uhr

im Proberaum der TMK

(Vereinshaus - nahe Maibaumaufstellen)



Instrumentenvorstellung



Möglichkeit zum Probespielen  
auf zahlreichen Instrumenten

? Musikquiz ?

Möglichkeiten zu einem Beratungsgespräch

Komm und probier's selbst





VEREIN FÜR OBSTBAU,  
GARTENBAU UND LANDSCHAFTSPFLEGE  
SCHWAIGHOFEN - EUGENDORF

ZVR NR. 268734227

# EINLADUNG

Freitag 11. Mai 2012 ab 14 Uhr

## Kleine Kräuterkunde für Kinder

ab 6 Jahren, mit Muttertags-Geschenk basteln  
Anmeldung bei Sandra Jessner:  
0660/3456971

Freitag 25. Mai 2012 ab 14 Uhr

## Maipfeifferl basteln

Bitte ein Taschenmesser mitbringen!  
Kleine Kinder bitte mit Begleitung!

## Verjüngung und Auslichtung von Blütensträucher

im Schaugarten  
am Wangerweg

Unkostenbeitrag für Nichtmitglieder € 5,-

Für Unfälle jeglicher Art wird keine Haftung übernommen!



**Salzburger Landesverband für Obstbau,  
Garten- und Landschaftspflege**

obstbau@lk-salzburg.at

Kammer für Land und Forstwirtschaft • Schwarzstraße 19 • A-5024 Salzburg • Telefon: (0662)87 0571 - 241, 244 • Fax: (0662)87 0571 - 295



# Ausstellung mit Verkauf

Aussteller aus  
9 Nationen bringen  
**45.000** Kakteen  
aus aller Welt

Sa. 2. und So. 3.  
**Juni 2012**

jeweils von  
9.00 - 18.00 Uhr

**Sportzentrum Eugendorf**  
bei Salzburg

Hammermühlstraße 7 • 5301 Eugendorf  
[www.gymnocalycium.info](http://www.gymnocalycium.info)



Der Salzburger Zivilschutzverband und  
die Marktgemeinde Eugendorf laden recht herzlich zum

**Bezirks- und Regionalfinale  
der Kindersicherheitsolympiade  
SAFETY-tour 2012**

am 10. Mai 2012

**Ort:** Sportzentrum Eugendorf  
(Hammermühlstraße 7, 5301 Eugendorf)

**Programm:** 08:45 Uhr  
Einzug der Olympiateilnehmer, Begrüßungsansprachen  
mit Olympischem Feuer und Olympischem Eid

**09:00 Uhr**  
**Beginn der Bewerbe:**  
SAFETY-Schnellrunde, SAFETY-Notrufnummern-  
Radfahretbewerb, SAFETY-Löschbewerb, SAFETY-  
Gefahrstoff-Würfelpuzzle

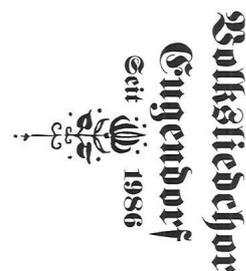
**Vorfürhungen:**  
Feuerwehr, Österreichisches Bundesheer, Polizei und  
Rotes Kreuz sowie Hubschrauberlandung in der Pause

**13:00 Uhr ca.**  
Gewinnermittlung und Siegerehrung

Wir bitten um Rückmeldung Ihrer Teilnahme unter:  
office@szsv.at oder telefonisch +43 (0)662/83 999-10



# EINLADUNG



# FRÜHLINGSSINGEN

„A LIADL FÜR DI“

**Freitag, 18. Mai 2012  
um 19.30 Uhr**  
beim Holznerwirt in Eugendorf

Mitwirkende:

Wolfgangthaler Stubenmusi und Viergsang,  
Salzburger Männerquintett, Weberhäuslmusi,

Volksliedchor Eugendorf,

Geschichten und Gedichte von und mit Renate Pöllmann

Musikalische Leitung: Roland Kohlbacher

Durch den Abend führt Fritz Schwärz

Saaleinlass: 19.00 Uhr

Eintritt im Vorverkauf: € 9,- an der Abendkasse € 10,-

Kartenvorverkauf: Raika Eugendorf, Volksbank Eugendorf

Gesamtleitung: Christl Chochohla

# startklar

*fit für die Schule* ►

Nach den großartigen Erfolgen in den letzten Jahren  
veranstalten wir auch heuer wieder unser

## Sommercamp

für Kinder und Jugendliche von 7 bis 13 Jahren

Lernen – Sport – Kreativität –  
Spiel – Bewegung – Musik

- Individuelles Lernen – Vorbereitung auf die Schule in Kleingruppen
- Weniger Stress beim Umstieg in Gymnasium oder Hauptschule
- Bewegtes Lernen durch pädagogisch qualifiziertes Personal
- Zahlreiche Kreativworkshops
- Großes Sportangebot
- Bastel-, Tanz- und Bewegungsworkshops
- Sport-, Bau- und Medienworkshops
- Wald-, Erlebnis- und Actionspiele
- Fußball, Tennis, Volleyball, Basketball, Tischtennis, Leichtathletik, Einrad fahren, Hindernis- und Hürdenläufe und viele andere Sportarten zum Ausprobieren!!!

Mittagsmenü und zwei Jausen, sowie Obst und Getränke inklusive!!!

Information und Anmeldung:

Nicole Suppan  
Tel. 0650/5702701  
startklar@gmx.at





# Tag des offenen Bienenstocks



**20. Mai 2012**

**10.00 - 17.00 Uhr**

Veranstalter:  
Imkerverein Eugendorf

Wo: Beim Marktplatz  
in Eugendorf

Weitere Infos:  
[www.imkerbund.at](http://www.imkerbund.at)

- Lebensweg der Biene
- Schaubienenstock
- Bienenbeuten
- Rund um den Honig
- Honigverkostung
- Kerzenherstellung
- Würstl und Getränke

Österreichischer Imkerbund

Du möchtest

## FUSSBALL SPIELEN?



Nähere Informationen:  
**0676/6253921**  
[usc@eugendorf.at](mailto:usc@eugendorf.at) | [www.usceugendorf.at](http://www.usceugendorf.at)

### Mädchen und Buben kommt einfach vorbei



#### Kinder- und Jugendfußball in Eugendorf

Der Kinder- und Jugendfußball des USC ist der größte Anbieter für Sport und Bewegung in Eugendorf. Wir wollen im Wettbewerb erfolgreich sein. Das Training an Technik und Fitness werden aber nicht nur in Tabellen sichtbar, sondern in der Entwicklung des ganzen Teams und des einzelnen Spielers. Kameradschaft und Teamgeist, Spaß und Freude am Sport sind mindestens so wichtig wie Ergebnisse und Tabellen. Im Lauf des Jahres gibt es viele Veranstaltungen für den Nachwuchssport. Wir sind stets um bestmögliche Information bemüht. Wer einmal pro Woche Infos über Veranstaltungen und Termine wünscht, schickt einfach ein Mail an [usc@eugendorf.at](mailto:usc@eugendorf.at) mit dem Betreff "Anmeldung Newsletter". Der direkte Weg zu uns ist ganz einfach: Beim Training vorbeikommen. Jeder Bub und jedes Mädchen ist bei uns herzlich willkommen. Komm vorbei und mach mit!

Helmut Niedermüller



Unsere Kindermannschaften trainieren am:

Minikicker (2006 und jünger)	MI	17:00-18:00
U07 (2005 und jünger)	DI, DO	17:00-18:00
U09B (2004 und jünger)	DI, DO	17:00-18:00
U09A (2003 und jünger)	DI, DO	16:30-18:00
U11 (2002 und jünger)	MO, DI, DO	17:00-18:30
U12 (2001 und jünger)	MO, DI, DO	17:00-18:30
U13 (1999 und jünger)	DI, MI, DO	17:00-18:30

Info's unter: 0676 / 6253921 [usc@eugendorf.at](mailto:usc@eugendorf.at) [www.usceugendorf.at](http://www.usceugendorf.at)



### Tenniskurs für Kinder

Der Eugendorfer Tennisclub bietet ab Ende Mai Anfänger- bzw. Auffrischkurse für Kinder (ab 6 Jahre) an.

Gespielt wird mit einem ausgebildeten Trainer in kleinen Gruppen.

Die Trainings werden Ende Mai beginnen und kosten für 8 Kurseinheiten 30 Euro.

### Anmeldung und Infos bei:

Christine Brenner

E-Mail: [christine.brenner@utceugendorf.at](mailto:christine.brenner@utceugendorf.at)

Telefon: 0664/46 27 761

Homepage: [www.utceugendorf.at](http://www.utceugendorf.at)



## Veranstaltungshinweise

### Mai 2012

- 01.05.** 13.00 Uhr: Landjugend – **Maibaumaufstellen** beim Haus "St. Martin" (Ersatztermin: 5. oder 6. Mai)
- 01.05.** 13.00 Uhr: Trachtenmusikkapelle – **Tag der offenen Tür** im Musik-Probeklokal
- 03.05.** 18.30 Uhr: KunstPunktEugendorf – **Vernissage** im Itzlingerhof (Itzlingerhauptstr. 11, Sbg.)
- 04.05.** 13.00 Uhr: Seniorenbund – **Sängertreffen** beim Schnitzelwirt in Ebenau
- 05. u. 06.05.** Modellflugclub Salzburg – **Internationales Hubschraubertreffen**, Modellflugplatz Kraiw.
- 06.05.** Kameradschaftsbund – **Landesdelegiertentag**
- 11.05.** 15.00 Uhr: Obst- und Gartenbauverein – **Kleine Kräuterkunde für Kinder**, Schaugarten
- 17.05.** 08.30 Uhr: Pfarre – **Einzug zur Erstkommunionfeier** – VS Markt
- 18.05.** 19.30 Uhr: Volksliedchor – „**Frühlingssingen**“, Gh. Holznerwirt
- 19.05.** Modellflugclub Salzburg – **Österreichpokal u. Landesmeisterschaft im Segelschleppbewerb**, Modellflugplatz Kraiwiesen
- 20.05.** 08.30 Uhr: Pfarre – **Einzug zur Erstkommunionfeier** – VS Kraiwiesen und VS Schwaighofen
- 20.05.** 10.00 – 17.00 Uhr: Imkerverein – **Tag des offenen Bienenstockes**
- 25.05.** 14.00 Uhr: Obst- und Gartenbauverein – „**Maipfeifferl basteln**“, Schaugarten
- 25.-28.05.** USC-Fußball – „**Pfingstturnier**“ beim Sportzentrum
- 26.05.** Katholisches Bildungswerk – **Spirituelle Einkehr im Stift Reichersberg**
- 27.05.** USC-Fußball – „**Oldies Night**“ mit der Second Hand Band in der Sporthalle

### Juni 2012

- 02.06.** Kameradschaftsbund – „**Milizschießen**“ in Glanegg
- 02.06.** 14.00 Uhr: JOE – **Tag der offenen Tür**
- 02. u. 03.06.** **Eröffnung und Einweihung des neuen Ortszentrums mit Erzbischof Dr. Kothgasser mit anschließendem Marktfest**
- 02. u. 03.06.** 09.00 – 18.00 Uhr: Kakteenverein – **Intern. Kaktus-Verkaufsausstellung**, Sporthalle
- 07.06.** 09.00 Uhr: **Fronleichnam-Gottesdienst** mit anschließender Prozession zum Hochkreuz
- 22. u. 23.06.** Landjugend – „**Discoparty**“ im Altstoffsammelhof